Картина вторая

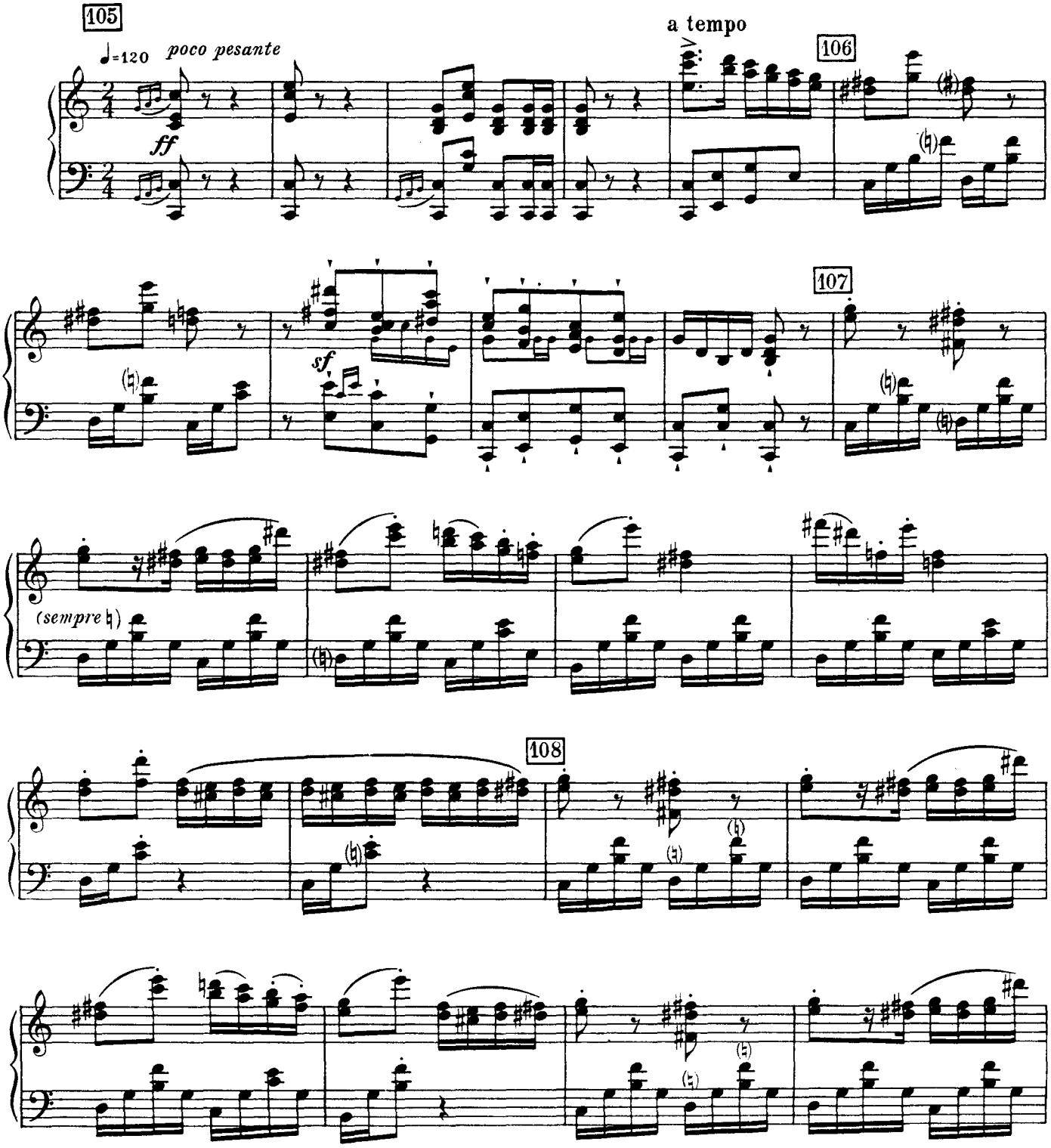
Публичный дом Матушки Гусыни в Лондоне, заполненный завсегдатаями – мужчинами и женщинами.
В глубине сцены справа часы-кукушка. На авансцене слева за столом сидят Том, Ник и Матушка Гусыня. Все пьют.

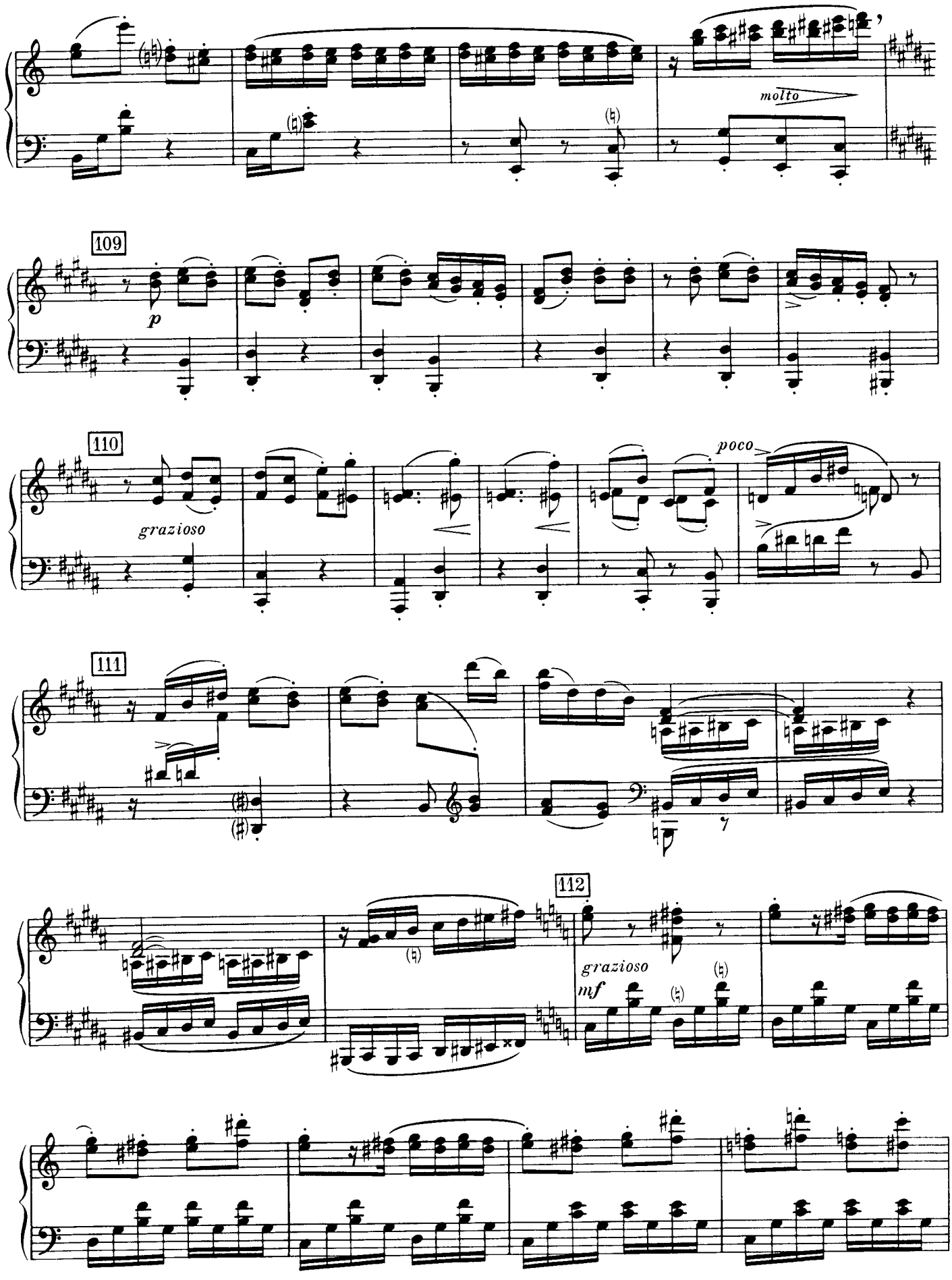
Scene Two

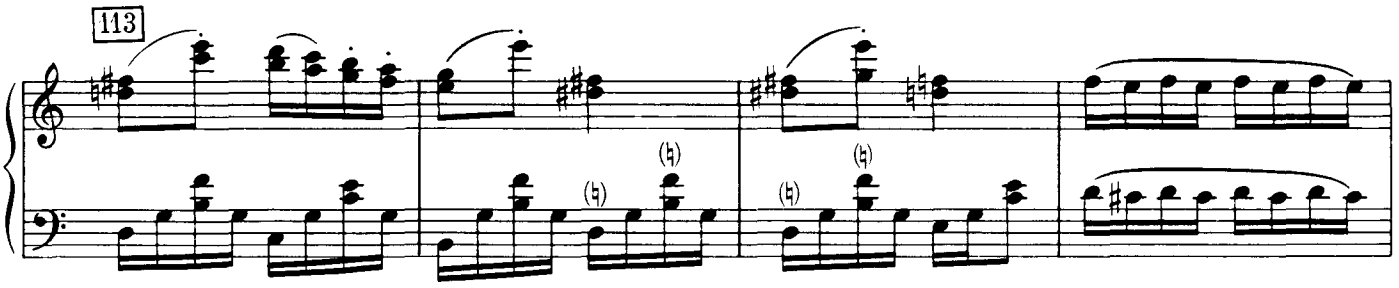
Mother Goose's Brothel, London.
At a table, downstage, right, sit Tom, Nick and Mother Goose, drinking. Backstage left, a Cuckoo Clock. – Whores. Roaring Boys.

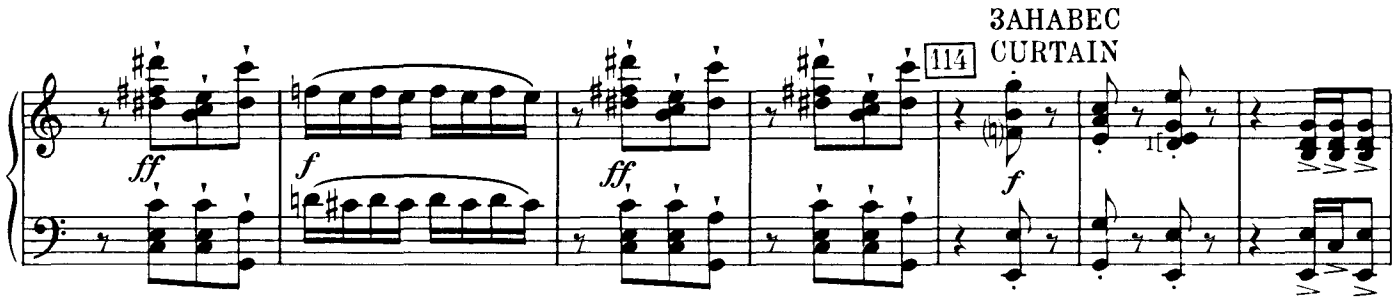
Хор

Chorus

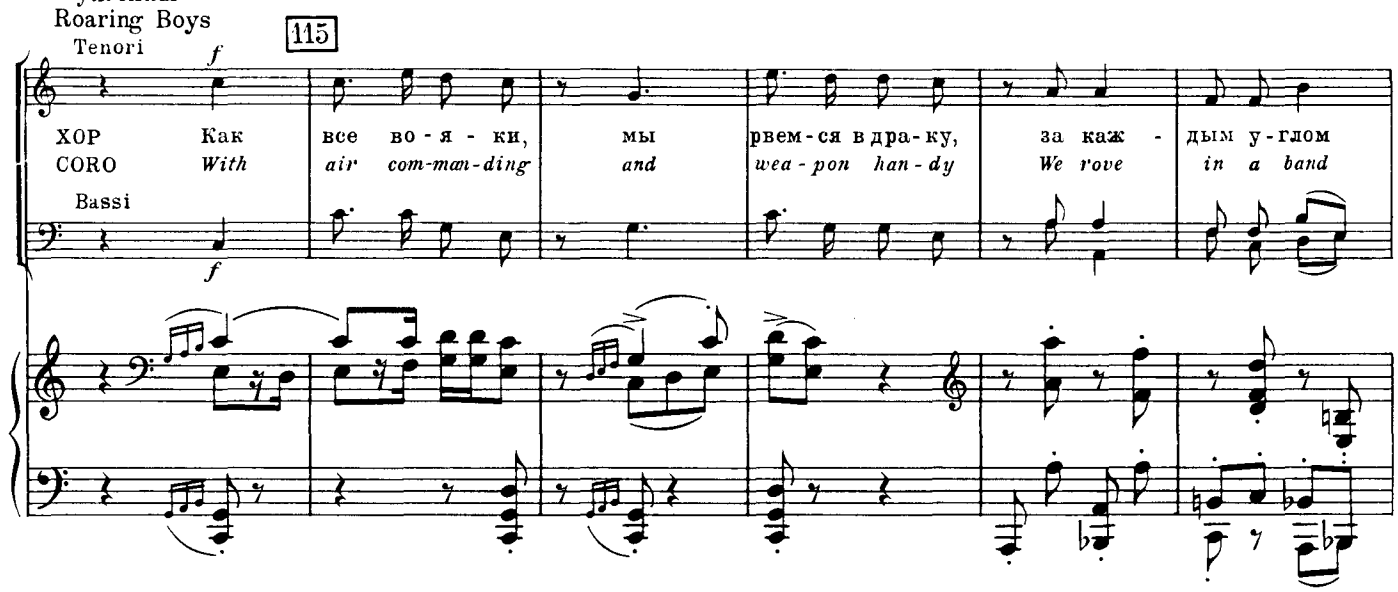


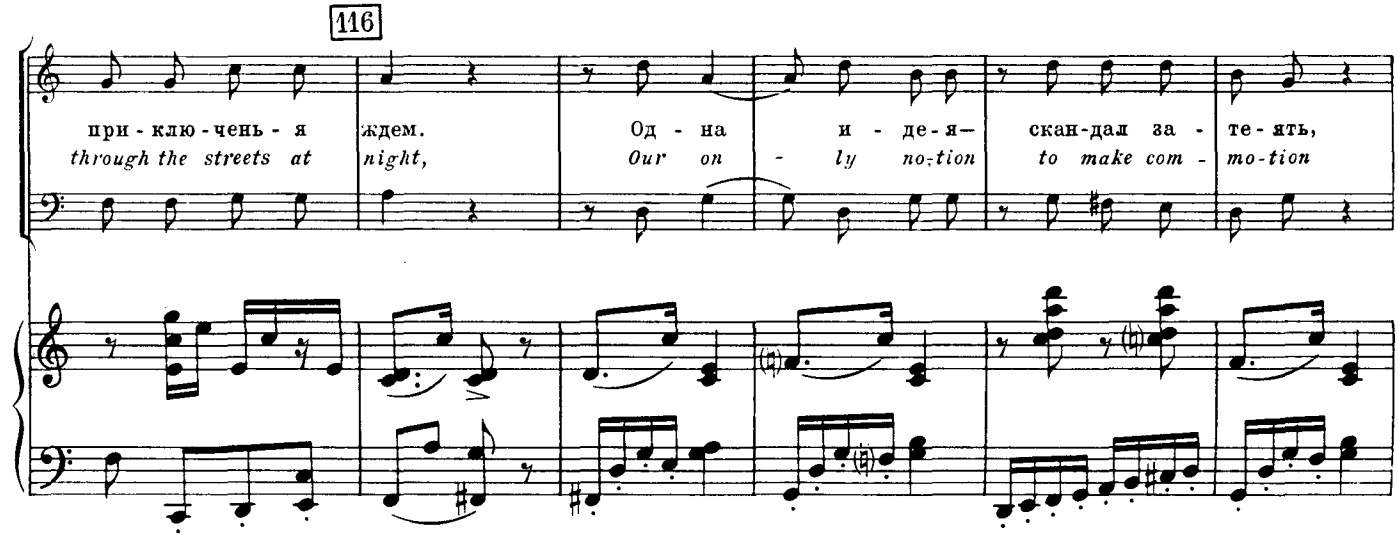

molto
109
p
110
grazioso
poco
111
112
grazioso
mf

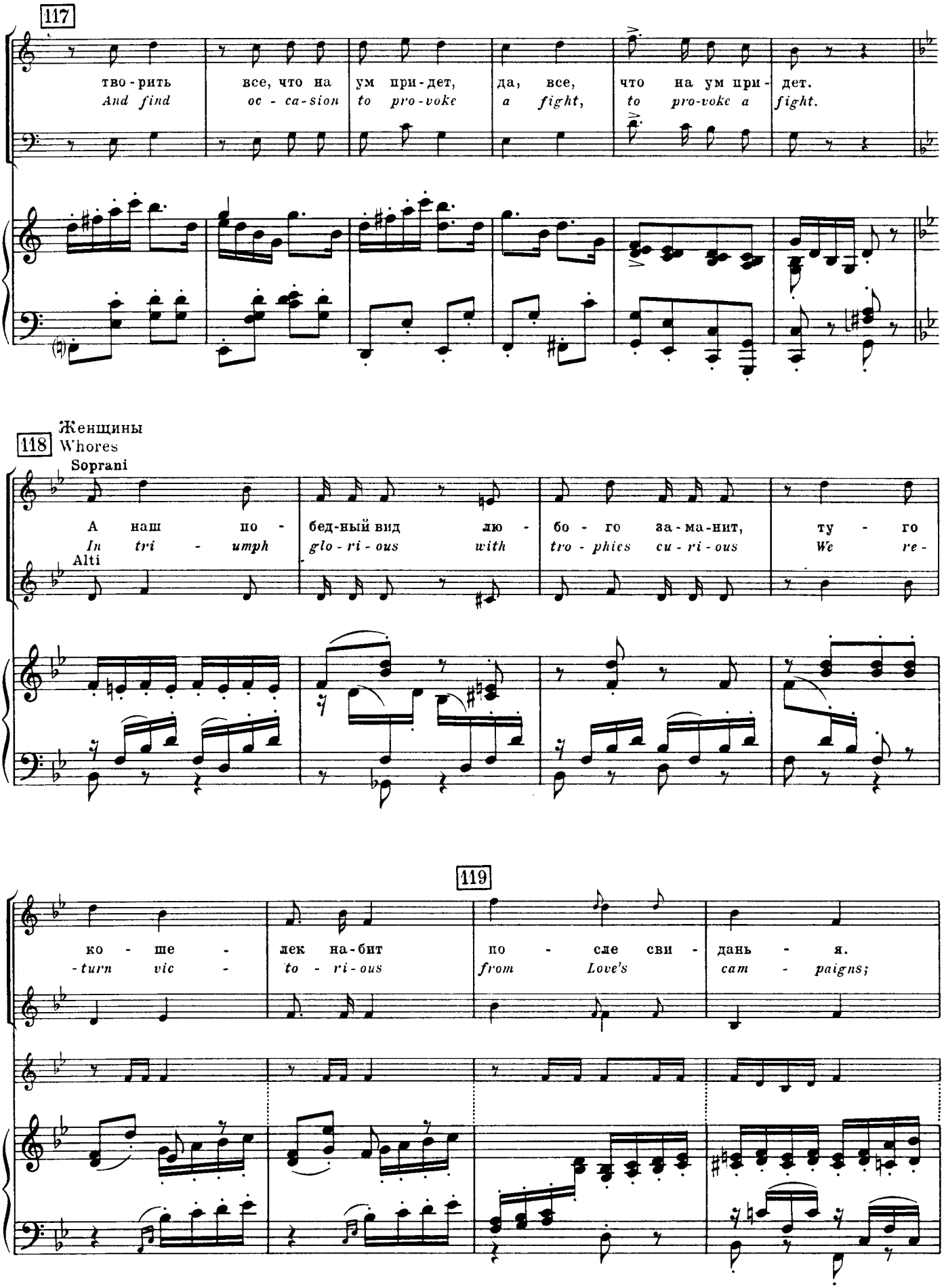


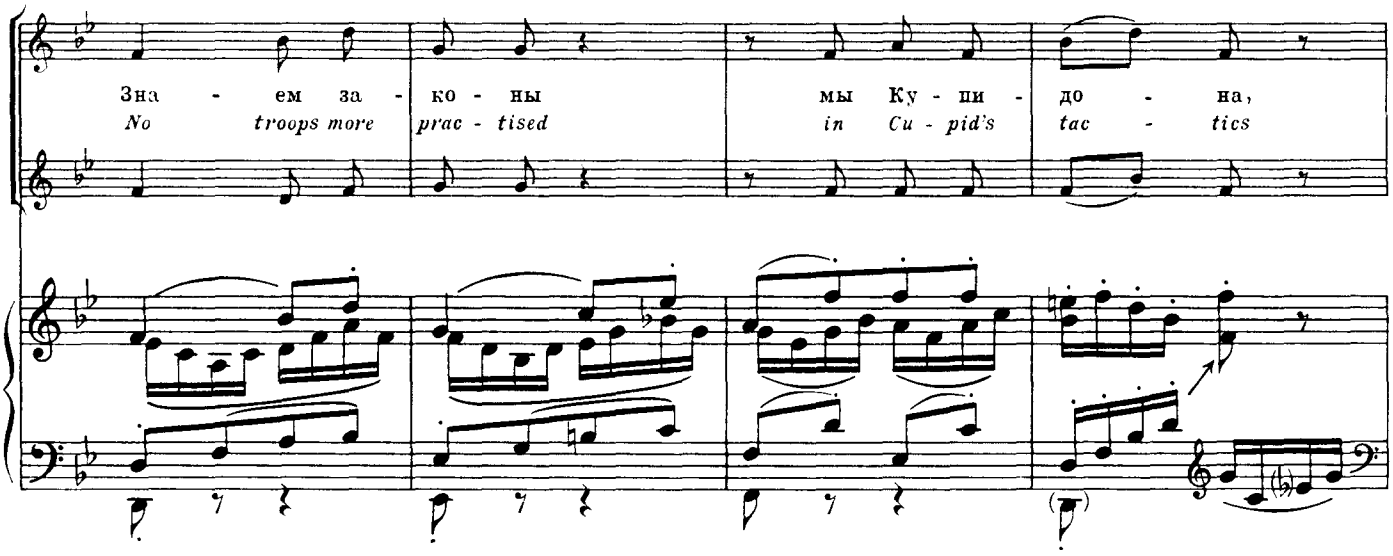


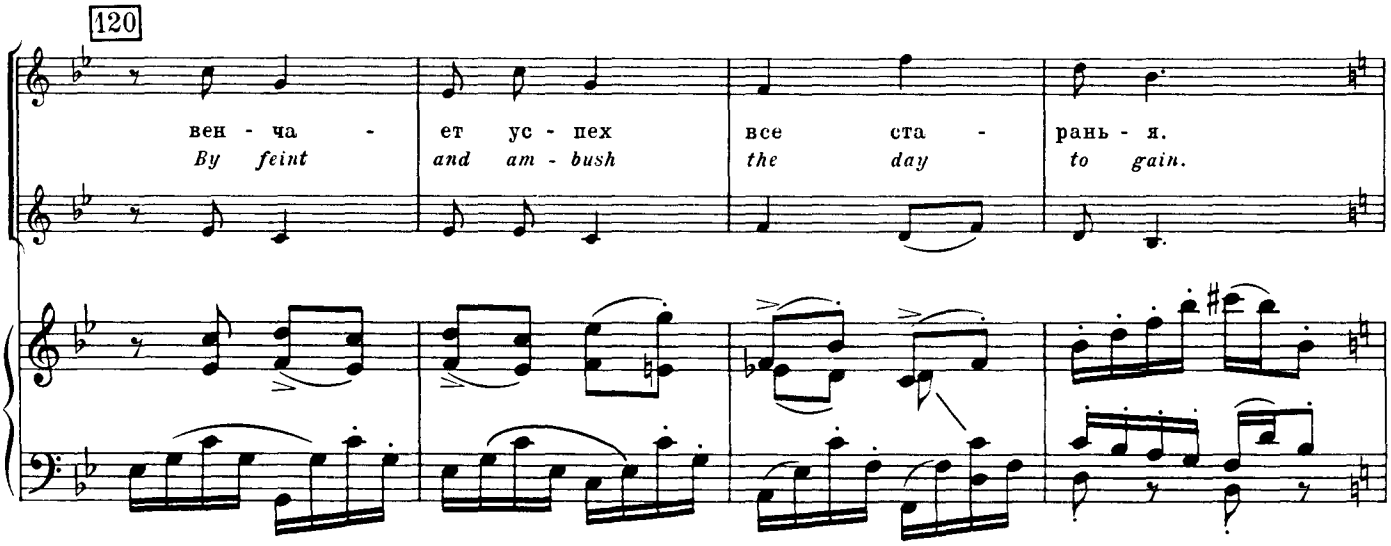
Мужчины
Roaring Boys

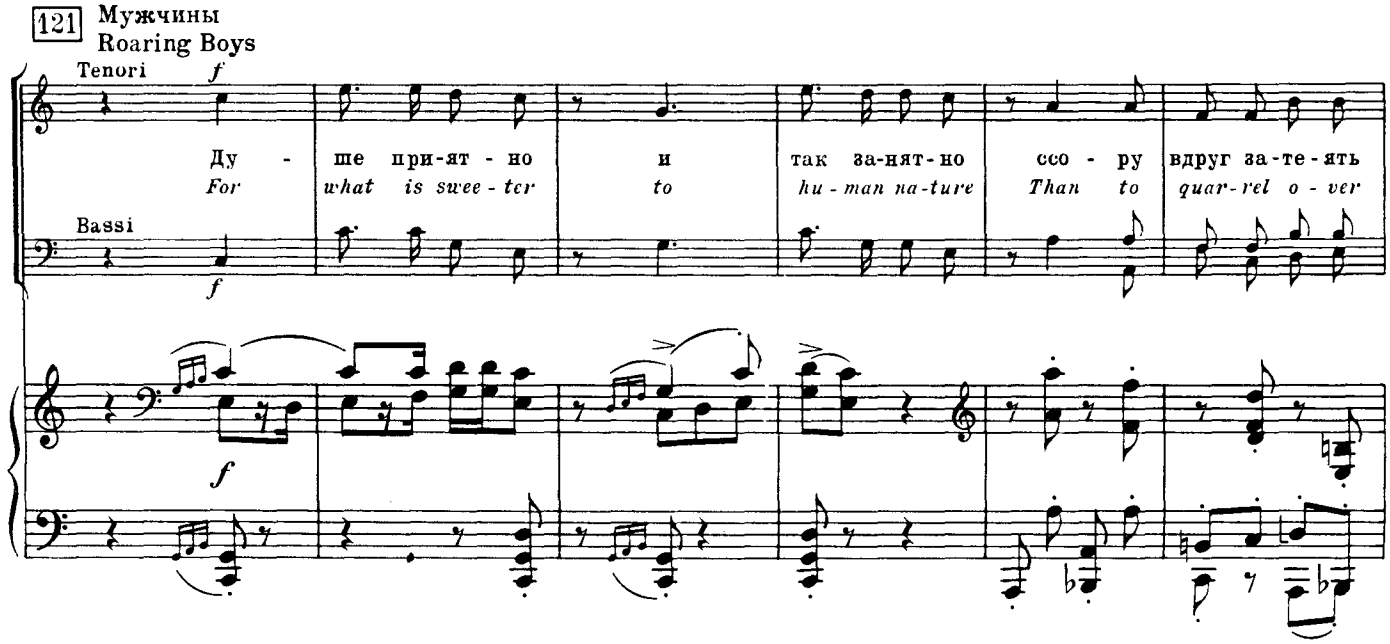


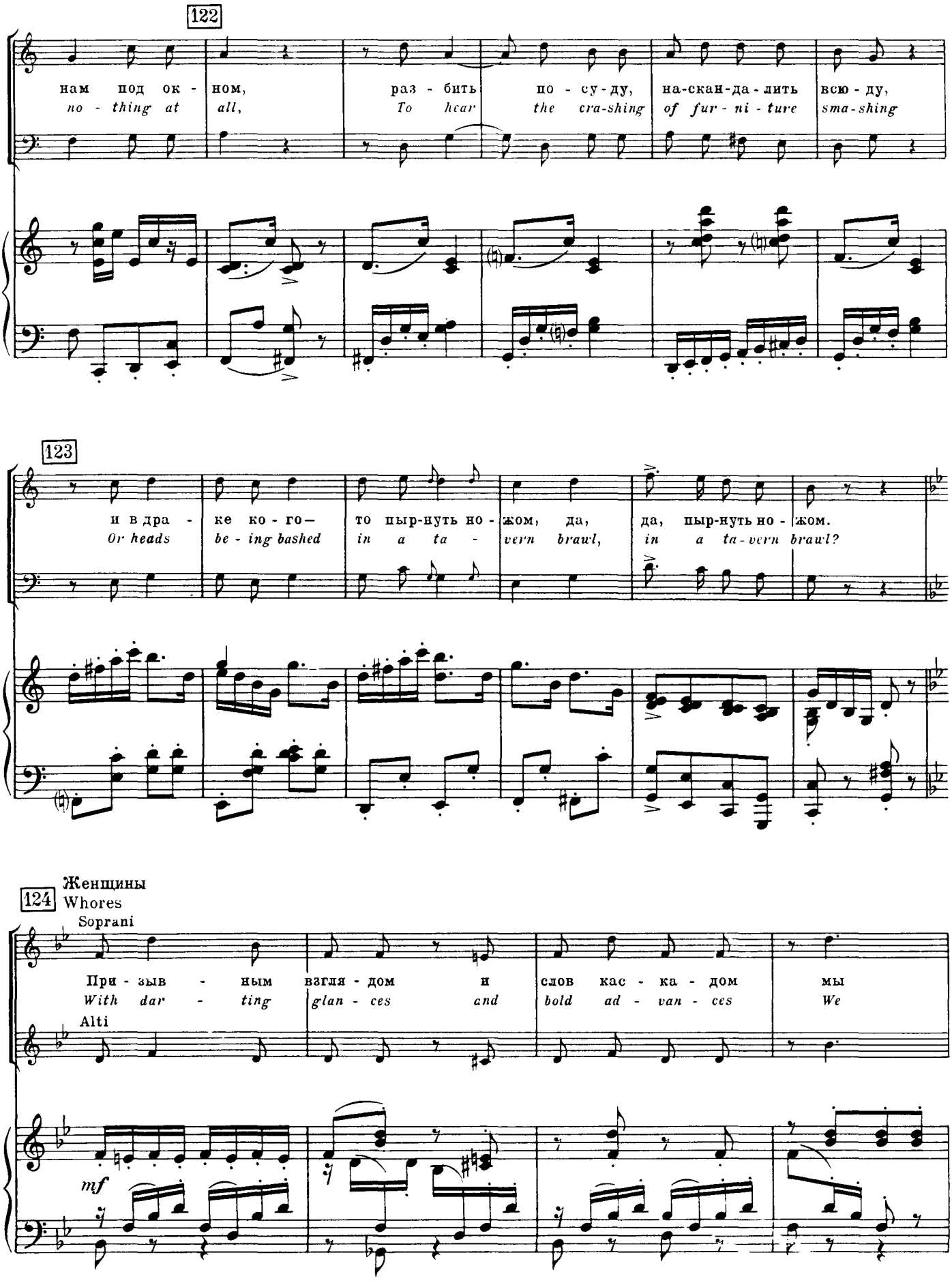


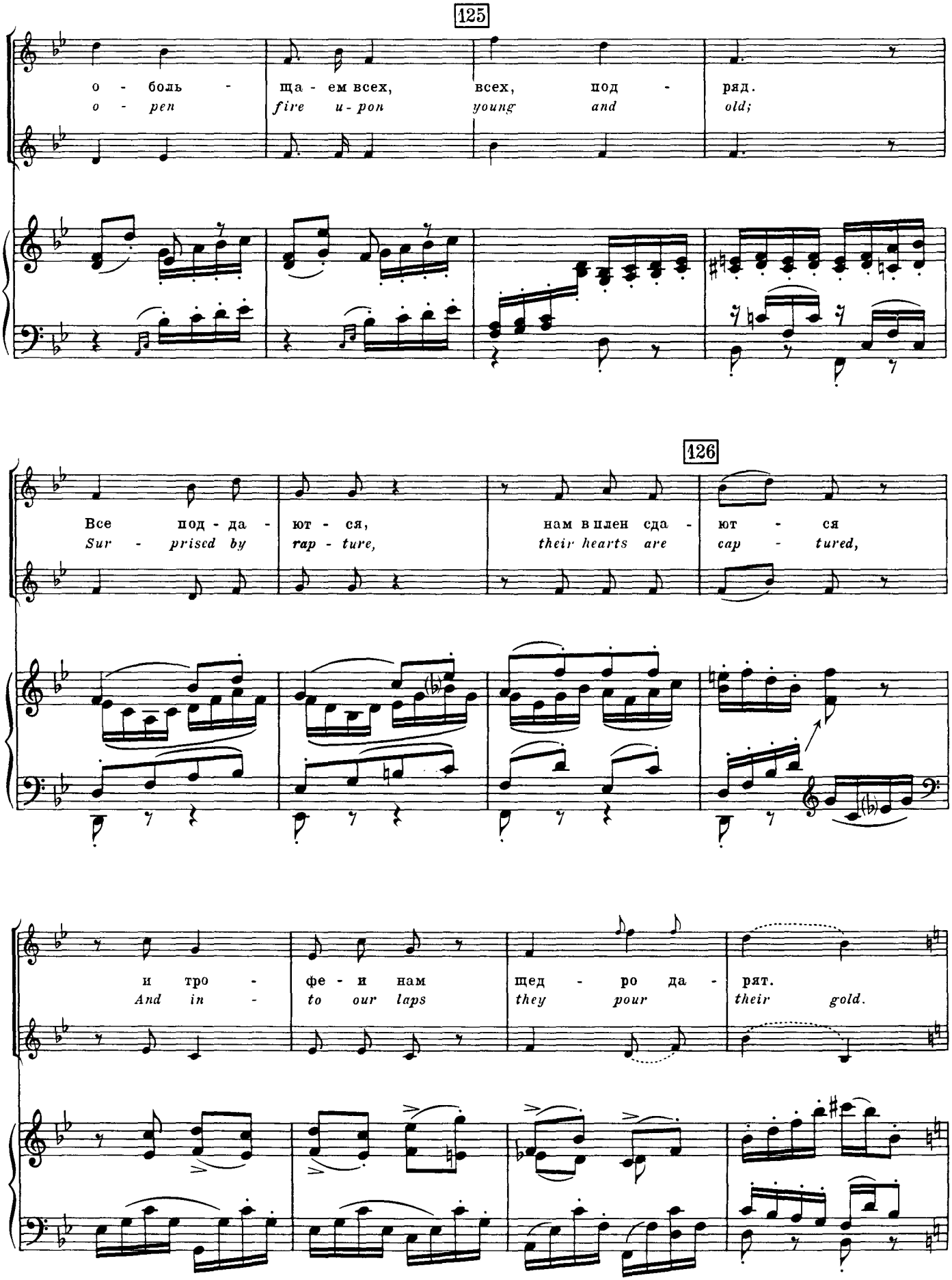

117
тво-рить все, что на ум при-дет, да, все, что на ум при-дет.
And find oc-ca-sion to pro-voke a fight, to pro-voke a fight.
Женщины
118
Whores
Soprani
А наш по- бед-ный вид лю- бо-го за-ма-нит, ту-го
In tri-umph glo-ri-ous with tro-phies cu-ri-ous We re-
Alti
119
ко-ше- лек на-бит по-сле сви-дань-я.
-turn vic- to-ri-ous from Love's cam-paigns;

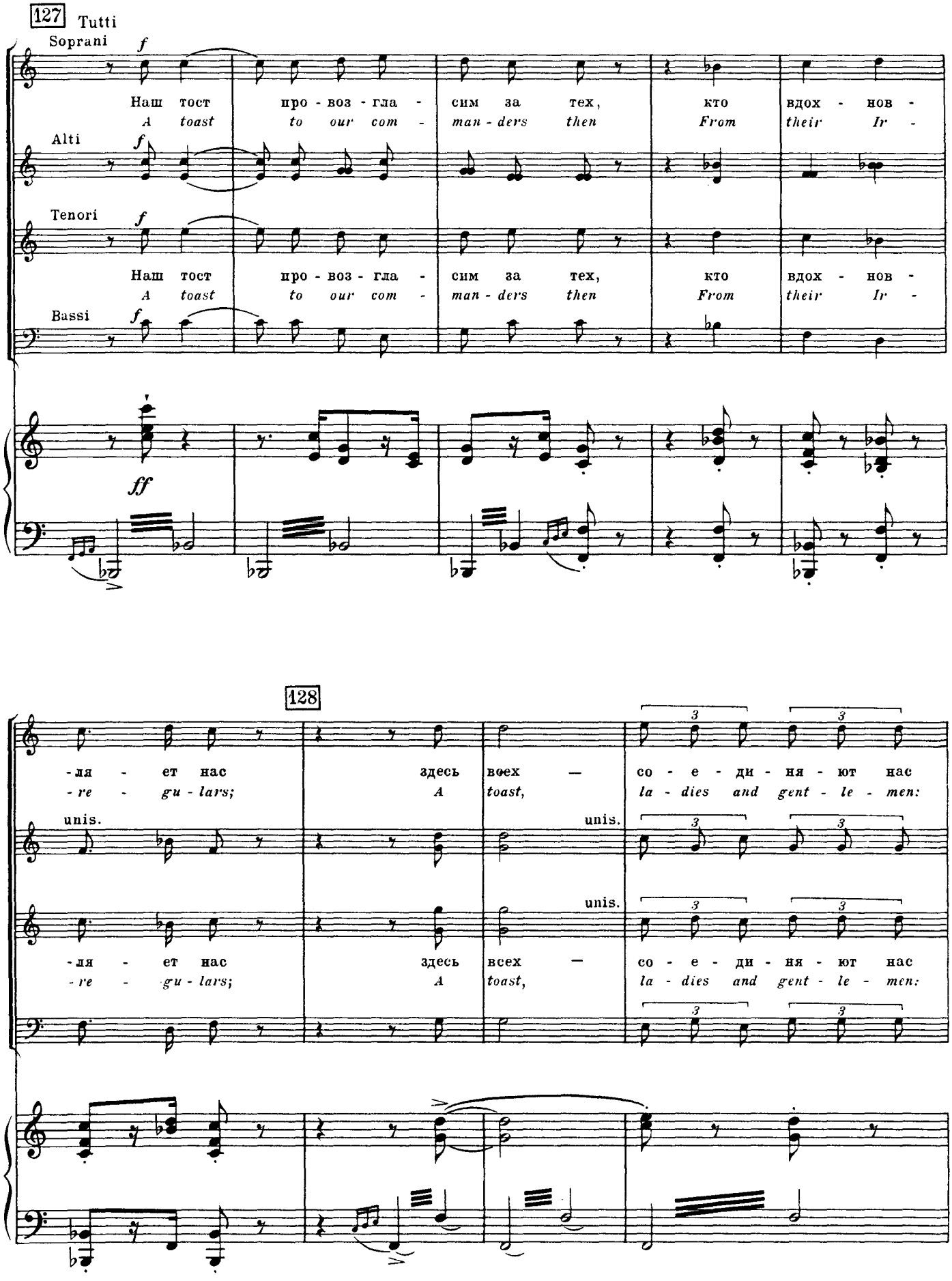

Зна - ем за - ко - ны мы Ку - пи - до - на,
No troops more prac - tised in Cu - pid's tac - tics

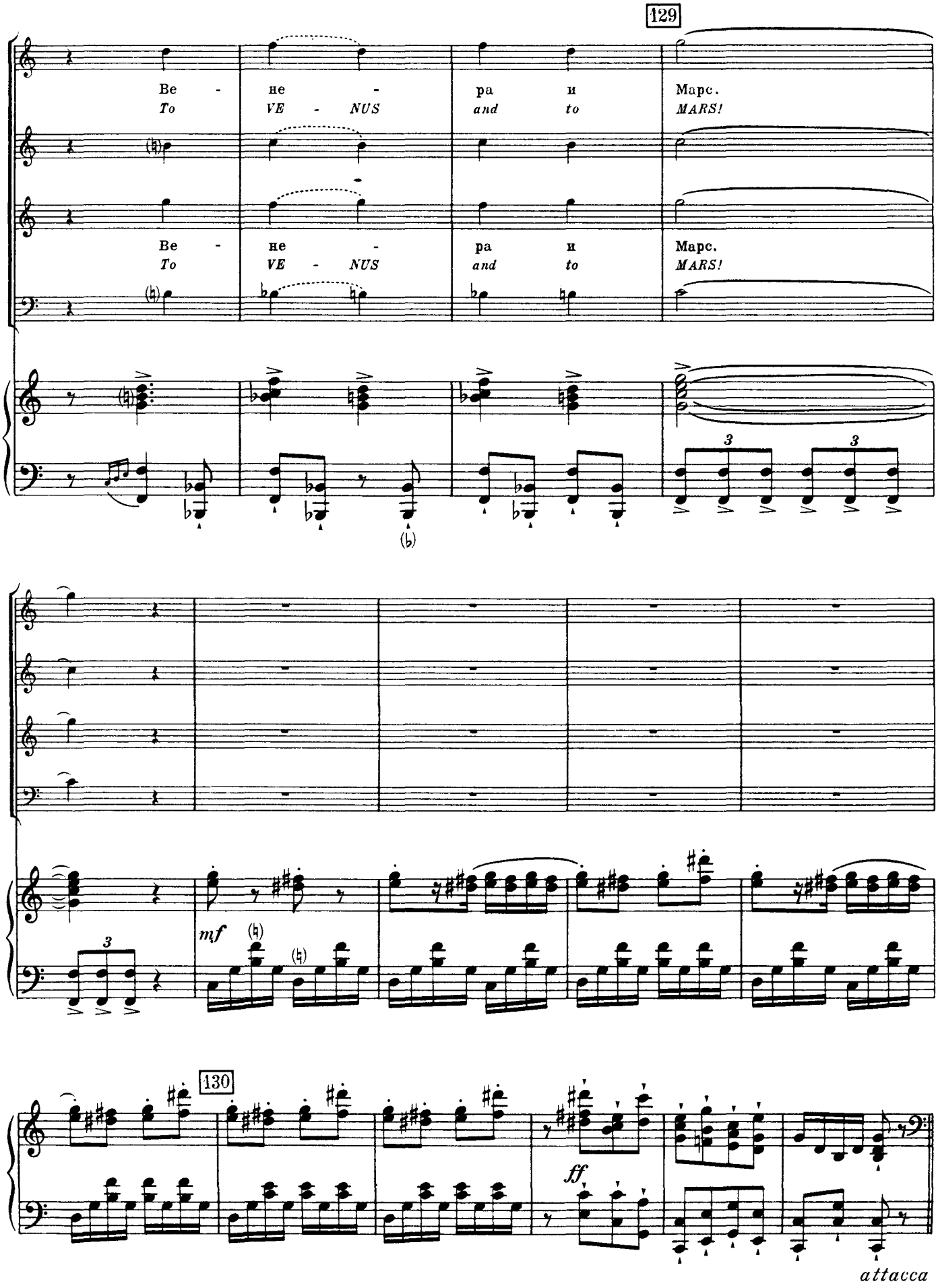

120
вен - ча - ет ус - пех все ста - рань - я.
By feint and am - bush the day to gain.


121 Мужчины
Roaring Boys
Tenori
f
Ду - ше при-ят - но и так за-нят-но ссо - ру вдруг за-те-ять
For what is swee - ter to hu - man na-ture Than to quar-rel o - ver
Bassi
f
f


122
нам под ок - ном, раз - бить по - су - ду, на-скан-да - лить всю - ду,
no - thing at all, To hear the cra-shing of fur - ni - ture sma-shing
123
и в дра - ке ко - го— то пыр-нуть но - жом, да, да, пыр-нуть но - жом.
Or heads be - ing bashed in a ta - vern brawl, in a ta-vern brawl?
Женщины
124
Whores
Soprani
При - зыв - ным взгля - дом и слов кас - ка - дом мы
With dar - ting glan - ces and bold ad - van - ces We
Alti
mf


125
о - боль - ща - ем всех, всех, под - ряд.
o - pen fire u-pon young and old;
126
Все под - да - ют - ся, нам в плен сда - ют - ся
Sur - prised by rap - ture, their hearts are cap - tured,
и тро - фе - и нам щед - ро да - рят.
And in - to our laps they pour their gold.


127
Tutti
Soprani
Alti
Tenori
Bassi
f
Наш тост про - воз - гла - сим за тех, кто вдох - нов -
A toast to our com - man - ders then From their Ir -
ff
128
-ля - ет нас здесь всех — со - е - ди - ня - ют нас
-re - gu - lars; A toast, la - dies and gent - le - men:
unis.
3


129
Ве - не - ра и Марс.
To VE - NUS and to MARS!
Ве - не - ра и Марс.
To VE - NUS and to MARS!
mf
130
ff
attacca